VERIFICATION

I, Brita Baumgärtel, of Mittermayrstr. 12, D-80796 München, hereby declare that I am the translator of the documents attached and certify that the following is a true translation to the best of my knowledge and belief.

Munich, September 29, 2005

(Translator)

VERTRAG ÜBER DIE INTERNATIONALE ZUSAMMENARBEIT AUF DEM GEBIET DES PATENTWESENS

PCT

INTERNATIONALER VORLÄUFIGER BERICHT ÜBER DIE PATENTIERBARKEIT

(Kapitel II des Vertrags über die internationale Zusammenarbeit auf dem Gebiet

Aktenzeichen des Anmelders oder Anwalts	WEITERES VORGEHEN	siehe Formblatt PCT/IPEA/416
30A-92 764	Internationales Anmeldedatum (Tag/MonatWahr)	Prioritätsdatum (TagMonaWahr)
Internationales Aktenzeichen		29.04.2003
PCT/EP2004/000929	02.02.2004	
Internationale Patentklassifikation (IPK) ode	r nationale Klassifikation und IPK	
Internationale Patentkiassilikation (ii 14) 000		•
F02M51/06	·	
	-	
· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·	•	
Anmelder COMPACT DYNAMICS GMBH et	al.	
		the wight dar you der mit der
Dei diesem Bericht handelt es si	ich um den internationalen vorläufigen Prüfund ung beauftragten Behörde nach Artikel 35 erst	ellt wurde und dem Anmelder gemäß
intomationalen voriauliyeri i idi	ing beauftragten Behörde nach Antker 55 croc	
Artikel 36 übermittelt wird.		3.
Dieser BERICHT umfaßt insges	amt 5 Blätter einschließlich dieses Deckblatts	•
Außerdem liegen dem Bericht A	NLAGEN bei; diese umfassen	Ever dobei handelt as sich um
. 🖂 (on den Anmelder und d	las Internationale build gesariaty mega-	ister, daber handen be sericht
a. Li (an den Anmeider und d	las Internationale Büro gesandt) insgesamt bi hreibung, Ansprüchen und/oder Zeichnungen, habder Blätter mit Berichtigungen, denen die E	die geandert wurden und diesem Settern die Gebern Settern die Gebern der Gebe
70 16 UNA ADSCALL	[007 007 101	
Distor die frühere	Blätter ersetzen, die aber aus dell'ill televis	die über den Offenbarungsgehalt der
Grunden nach Auh	assuring as a second control of the	SAUG Hillagsacius
internationalen Alli	neiddig ir dos ddig insgesamt (bitte Art und A	nzahl der/des elektronischen
b. (nur an das Internationa	ale Buro gesandi) insgestitik (ind/oder die	dazugehörigen Tabelleri erittiationalitt
nngohot		(Siene Abschille
Datentrager(s) angeber	r Form, wie im Zusatzfeld betreffend das Sequ	uenzprotokoll angegeben (siene Abschillt
Datenträger(s) angebet nur in computerlesbare 802 der Verwaltungsvo	r Form, wie im Zusatzfeld betreffend das Sequ	uenzprotokoli angegeben (siene Abschlint
nur in computerlesbare 802 der Verwaltungsvo	r Form, wie im Zusatzfeld betreffend das Sequrschriften).	uenzprotokoli angegeben (siene Abschillit
Datentrager(s) angeber	r Form, wie im Zusatzfeld betreffend das Sequrschriften).	Jenzprotokoli angegeben (siene Abschillt
nur in computerlesbare 802 der Verwaltungsvo 4. Dieser Bericht enthält Angabe	r Form, wie im Zusatzfeld betreffend das Sequeschriften). n zu folgenden Punkten:	Jenzprotokoli angegeben (siene Abschille
Datentrager(s) arigeom nur in computerlesbare 802 der Verwaltungsvo 4. Dieser Bericht enthält Angabe Steld Nr. Grundlage of	r Form, wie im Zusatzfeld betreffend das Sequeschriften). n zu folgenden Punkten: des Bescheids	derizpi otokoli zngogovok
Datentrager(s) angeles nur in computerlesbare 802 der Verwaltungsvo 4. Dieser Bericht enthält Angabe Feld Nr. I Grundlage of	r Form, wie im Zusatzfeld betreffend das Sequeschriften). n zu folgenden Punkten: des Bescheids	derizpi otokoli zngogovok
Datentrager(s) arigeber nur in computerlesbare 802 der Verwaltungsvo 4. Dieser Bericht enthält Angabe Feld Nr. I Grundlage C Feld Nr. II Priorität Feld Nr. III Keine Erste Anwendbar	r Form, wie im Zusatzfeld betreffend das Sequeschriften). In zu folgenden Punkten: des Bescheids Illung eines Gutachtens über Neuheit, erfinder keit	derizpiotokoli zngogozowi
Datentrager(s) arigeom nur in computerlesbare 802 der Verwaltungsvo 4. Dieser Bericht enthält Angabe Feld Nr. I Grundlage C Feld Nr. II Priorität Feld Nr. III Keine Erste Anwendbar	r Form, wie im Zusatzfeld betreffend das Sequeschriften). In zu folgenden Punkten: des Bescheids Illung eines Gutachtens über Neuheit, erfinder keit Finheitlichkeit der Erfindung	ische Tätigkeit und gewerbliche
Datentrager(s) arigeom nur in computerlesbare 802 der Verwaltungsvo 4. Dieser Bericht enthält Angabe Feld Nr. I Grundlage C Feld Nr. II Priorität Feld Nr. III Keine Erste Anwendbar	r Form, wie im Zusatzfeld betreffend das Sequeschriften). In zu folgenden Punkten: des Bescheids Illung eines Gutachtens über Neuheit, erfinder keit Finheitlichkeit der Erfindung	ische Tätigkeit und gewerbliche
Datentrager(s) arigeore nur in computerlesbare 802 der Verwaltungsvo 4. Dieser Bericht enthält Angabe Feld Nr. I Grundlage C Feld Nr. II Priorität Feld Nr. III Keine Erste Anwendbar	r Form, wie im Zusatzfeld betreffend das Sequeschriften). In zu folgenden Punkten: des Bescheids Illung eines Gutachtens über Neuheit, erfinder keit Finheitlichkeit der Erfindung	ische Tätigkeit und gewerbliche
Datentrager(s) arigebore nur in computerlesbare 802 der Verwaltungsvo 4. Dieser Bericht enthält Angabe Feld Nr. I Grundlage of Feld Nr. II Priorität Feld Nr. III Keine Erste Anwendbar Feld Nr. IV Mangelnde Feld Nr. V Begründete und der get	r Form, wie im Zusatzfeld betreffend das Sequeschriften). In zu folgenden Punkten: des Bescheids Illung eines Gutachtens über Neuheit, erfinder keit Einheitlichkeit der Erfindung e Feststellung nach Arikel 35(2) hinsichtlich de werblichen Anwendbarkeit; Unterlagen und Ergangeführte Unterlagen	ische Tätigkeit und gewerbliche
Datentrager(s) arigeder nur in computerlesbare 802 der Verwaltungsvo 4. Dieser Bericht enthält Angabe Feld Nr. Grundlage of Feld Nr. Priorität Feld Nr. Keine Erste Anwendbar Feld Nr. Wangelnde und der ger	r Form, wie im Zusatzfeld betreffend das Sequeschriften). In zu folgenden Punkten: des Bescheids Illung eines Gutachtens über Neuheit, erfinder keit Einheitlichkeit der Erfindung Feststellung nach Arikel 35(2) hinsichtlich de werblichen Anwendbarkeit; Unterlagen und Er angeführte Unterlagen Mängel der internationalen Anmeldung	rische Tätigkeit und gewerbliche er Neuheit, der erfinderischen Tätigkeit klärungen zur Stützung dieser Feststellung
Datentrager(s) arigeded nur in computerlesbare 802 der Verwaltungsvo 4. Dieser Bericht enthält Angabe Feld Nr. I Grundlage of Feld Nr. II Priorität Feld Nr. III Keine Erste Anwendbar Feld Nr. IV Mangelnde Mangeln	r Form, wie im Zusatzfeld betreffend das Sequeschriften). In zu folgenden Punkten: des Bescheids Illung eines Gutachtens über Neuheit, erfinder keit Einheitlichkeit der Erfindung Feststellung nach Arikel 35(2) hinsichtlich de werblichen Anwendbarkeit; Unterlagen und Er angeführte Unterlagen Mängel der internationalen Anmeldung	rische Tätigkeit und gewerbliche er Neuheit, der erfinderischen Tätigkeit klärungen zur Stützung dieser Feststellung
Datentrager(s) arigoder nur in computerlesbare 802 der Verwaltungsvo 4. Dieser Bericht enthält Angabe ☐ Feld Nr. I Grundlage C ☐ Feld Nr. II Priorität ☐ Feld Nr. III Keine Erste Anwendbar ☐ Feld Nr. IV Mangelnde ☐ Feld Nr. V Begründete und der get ☐ Feld Nr. VI Bestimmte ☐ Feld Nr. VIII Bestimmte ☐ Feld Nr. VIII Bestimmte	r Form, wie im Zusatzfeld betreffend das Sequeschriften). In zu folgenden Punkten: des Bescheids Illung eines Gutachtens über Neuheit, erfinder keit Einheitlichkeit der Erfindung e Feststellung nach Arikel 35(2) hinsichtlich de werblichen Anwendbarkeit; Unterlagen und Erangeführte Unterlagen Mängel der internationalen Anmeldung Bemerkungen zur internationalen Anmeldung	ische Tätigkeit und gewerbliche er Neuheit, der erfinderischen Tätigkeit rklärungen zur Stützung dieser Feststellung
Datentrager(s) arigeden nur in computerlesbare 802 der Verwaltungsvo 4. Dieser Bericht enthält Angabe Feld Nr. I Grundlage G Feld Nr. II Priorität Feld Nr. III Keine Erste Anwendbar Feld Nr. IV Mangelnde Feld Nr. V Begründete und der gel Feld Nr. VI Bestimmte Feld Nr. VIII Bestimmte	r Form, wie im Zusatzfeld betreffend das Sequeschriften). In zu folgenden Punkten: des Bescheids Illung eines Gutachtens über Neuheit, erfinder keit Einheitlichkeit der Erfindung e Feststellung nach Arikel 35(2) hinsichtlich de werblichen Anwendbarkeit; Unterlagen und Erangeführte Unterlagen Mängel der internationalen Anmeldung Bemerkungen zur internationalen Anmeldung	rische Tätigkeit und gewerbliche or Neuheit, der erfinderischen Tätigkeit klärungen zur Stützung dieser Feststellung
Datentrager(s) arigeded nur in computerlesbare 802 der Verwaltungsvo 4. Dieser Bericht enthält Angabe Feld Nr. I Grundlage of Feld Nr. II Priorität Feld Nr. III Keine Erste Anwendbar Feld Nr. IV Mangelnde Mangeln	r Form, wie im Zusatzfeld betreffend das Sequeschriften). In zu folgenden Punkten: des Bescheids Illung eines Gutachtens über Neuheit, erfinder keit Einheitlichkeit der Erfindung Feststellung nach Arikel 35(2) hinsichtlich de werblichen Anwendbarkeit; Unterlagen und Erangeführte Unterlagen Mängel der internationalen Anmeldung Bemerkungen zur internationalen Anmeldung	ische Tätigkeit und gewerbliche er Neuheit, der erfinderischen Tätigkeit rklärungen zur Stützung dieser Feststellung
Datentrager(s) arigoder nur in computerlesbare 802 der Verwaltungsvo 4. Dieser Bericht enthält Angabe □ Feld Nr. I Grundlage of Feld Nr. II Priorität □ Feld Nr. III Keine Erste Anwendbar □ Feld Nr. IV Mangelnde □ Feld Nr. V Begründete und der ger □ Feld Nr. VI Bestimmte □ Feld Nr. VII Bestimmte □ Feld Nr. VIII Bestimmte □ Feld Nr. VIII Bestimmte	r Form, wie im Zusatzfeld betreffend das Sequeschriften). In zu folgenden Punkten: des Bescheids Illung eines Gutachtens über Neuheit, erfinder keit Einheitlichkeit der Erfindung e Feststellung nach Arikel 35(2) hinsichtlich de werblichen Anwendbarkeit; Unterlagen und Erangeführte Unterlagen Mängel der internationalen Anmeldung Bemerkungen zur internationalen Anmeldung	ische Tätigkeit und gewerbliche er Neuheit, der erfinderischen Tätigkeit rklärungen zur Stützung dieser Feststellung
Datentrager(s) arigoder nur in computerlesbare 802 der Verwaltungsvo 4. Dieser Bericht enthält Angabe ☐ Feld Nr. I Grundlage C ☐ Feld Nr. II Priorität ☐ Feld Nr. III Keine Erste Anwendbar ☐ Feld Nr. IV Mangelnde ☐ Feld Nr. V Begründete und der get ☐ Feld Nr. VI Bestimmte ☐ Feld Nr. VIII Bestimmte ☐ Feld Nr. VIII Bestimmte	r Form, wie im Zusatzfeld betreffend das Sequeschriften). In zu folgenden Punkten: des Bescheids Illung eines Gutachtens über Neuheit, erfinder keit Einheitlichkeit der Erfindung e Feststellung nach Arikel 35(2) hinsichtlich de werblichen Anwendbarkeit; Unterlagen und Erangeführte Unterlagen Mängel der internationalen Anmeldung Bemerkungen zur internationalen Anmeldung Datum der Fertigs	ische Tätigkeit und gewerbliche er Neuheit, der ertinderischen Tätigkeit rklärungen zur Stützung dieser Feststellung gestellung dieses Berichts
Datentrager(s) arigoder nur in computeriesbare 802 der Verwaltungsvo 4. Dieser Bericht enthält Angabe Feld Nr. I Grundlage of Feld Nr. II Priorität Feld Nr. III Keine Erste Anwendbar Feld Nr. IV Mangelnde und der ger Feld Nr. VI Bestimmte Feld Nr. VII Bestimmte Feld Nr. VIII Bestimmte Datum der Einreichung des Antrags	r Form, wie im Zusatzfeld betreffend das Sequeschriften). In zu folgenden Punkten: des Bescheids Illung eines Gutachtens über Neuheit, erfinder keit Einheitlichkeit der Erfindung Feststellung nach Arikel 35(2) hinsichtlich de werblichen Anwendbarkeit; Unterlagen und Er angeführte Unterlagen Mängel der internationalen Anmeldung Bemerkungen zur internationalen Anmeldung Datum der Fertige	ische Tätigkeit und gewerbliche er Neuheit, der ertinderischen Tätigkeit rklärungen zur Stützung dieser Feststellung gestellung dieses Berichts
Datentrager(s) arigodes nur in computerlesbare 802 der Verwaltungsvo 4. Dieser Bericht enthält Angabe	r Form, wie im Zusatzfeld betreffend das Sequeschriften). In zu folgenden Punkten: des Bescheids Illung eines Gutachtens über Neuheit, erfinder keit Einheitlichkeit der Erfindung Feststellung nach Arikel 35(2) hinsichtlich de werblichen Anwendbarkeit; Unterlagen und Er angeführte Unterlagen Mängel der internationalen Anmeldung Bemerkungen zur internationalen Anmeldung Datum der Fertigt 25.04.2005	ische Tätigkeit und gewerbliche er Neuheit, der ertinderischen Tätigkeit rklärungen zur Stützung dieser Feststellung gestellung dieses Berichts
Datentrager(s) arigodes nur in computerlesbare 802 der Verwaltungsvo 4. Dieser Bericht enthält Angabe Feld Nr. I Grundlage Computerlesbare Green	r Form, wie im Zusatzfeld betreffend das Sequeschriften). In zu folgenden Punkten: des Bescheids Illung eines Gutachtens über Neuheit, erfinder keit Einheitlichkeit der Erfindung e Feststellung nach Arikel 35(2) hinsichtlich de werblichen Anwendbarkeit; Unterlagen und Er angeführte Unterlagen Mängel der internationalen Anmeldung Bemerkungen zur internationalen Anmeldung Datum der Fertige 25.04.2005	ische Tätigkeit und gewerbliche er Neuheit, der ertinderischen Tätigkeit rklärungen zur Stützung dieser Feststellung gestellung dieses Berichts
Datentrager(s) arigodes nur in computerlesbare 802 der Verwaltungsvo 4. Dieser Bericht enthält Angabe	r Form, wie im Zusatzfeld betreffend das Sequeschriften). In zu folgenden Punkten: Ides Bescheids Illung eines Gutachtens über Neuheit, erfinder keit Einheitlichkeit der Erfindung Feststellung nach Arikel 35(2) hinsichtlich de werblichen Anwendbarkeit; Unterlagen und Erangeführte Unterlagen Mängel der internationalen Anmeldung Bemerkungen zur internationalen Anmeldung Datum der Fertige 25.04.2005 Internationalen Prüfung Bevollmächtigter Int - P.B. 5818 Patentlaan 2 Paus Res Blanc, S	ische Tätigkeit und gewerbliche er Neuheit, der erfinderischen Tätigkeit rklärungen zur Stützung dieser Feststellung stellung dieses Benchts

INTERNATIONALER VORLÄUFIGER BERICHT ÜBER DIE PATENTIERBARKEIT

Internationales Aktenzeichen PCT/EP2004/000929

	Feld Nr. I Grundlage des	S Delicito
1.		eruht der Bericht auf der internationalen Anmeldung in der Sprache, in der sie inter diesem Punkt nichts anderes angegeben ist.
		einer Übersetzung aus der Originalsprache in die folgende Sprache, Sprache der Übersetzung handelt, die für folgenden Zweck eingereicht worden ist:
	☐ internationale Rech ☐ Veröffentlichung de	nerche (nach Regeln 12.3 tillu 23.1 b)/ er internationalen Anmeldung (nach Regel 12.4)
2	Hinsichtlich der Bestandte	eile* der internationalen Anmeldung beruht der Bericht auf (Ersatzblätter, die dem orderung nach Artikel 14 hin vorgelegt wurden, gelten im Rahmen dieses Berichts als und sind ihm nicht beigefügt):
	Beschreibung, Seiten	
	1-13	in der ursprünglich eingereichten Fassung
	Ansprüche, Nr.	
	1-18	eingegangen am 16.03.2005 mit Schreiben vom 16.03.2005
	1-10	
	Zeichnungen, Blätter	
	1/6-6/6	in der ursprünglich eingereichten Fassung
		- the sight Zugatzfeld betreffend das
	einem Sequenzproto Sequenzprotokoli	okoll und/oder etwaigen dazugehörigen Tabellen - siehe Zusatzfeld betreffend das
		ungen sind folgende Unterlagen fortgefallen:
	Beschreibung: S	seite
	☐ Ansprüche: Nr.	·:
	☐ Zeichnungen: Bi	
	☐ etwaige zum Se	oll <i>(genaue Angaben)</i> : quenzprotokoll gehörende Tabellen <i>(genaue Angaben)</i> :
	 Dieser Bericht ist o aufgelisteten Änderung Auffassung der Behörd (Regel 70.2 c)). 	hne Berücksichtigung (von einigen) der diesem Bericht beigefügten und nachstehend en erstellt worden, da diese aus den im Zusatzfeld angegebenen Gründen nach e über den Offenbarungsgehalt in der ursprünglich eingereichten Fassung hinausgeh
	☐ Beschreibung: ☐ Ansprüche: Nr. ☐ Zeichnungen: E ☐ Sequenzproto	Blatt/Abb. :oll <i>(genaue Angaben)</i> : :grupptotokoll gehörende Tabellen <i>(genaue Angaben)</i> :
	* Wenn Punkt 4 2	zutrifft, können einige oder alle dieser Blatter mit der Bemein.

INTERNATIONALER VORLÄUFIGER BERICHT ÜBER DIE PATENTIERBARKEIT

Internationales Aktenzeichen PCT/EP2004/000929

Feld Nr. V Begründete Feststellung nach Artikel 35 (2) hinsichtlich der Neuheit, der erfinderischen Tätigkeit und der gewerblichen Anwendbarkeit; Unterlagen und Erklärungen zur Stützung dieser Feststellung

Feststellung
 Neuheit (N)

Ansprüche 1-18 ·Ja:

Nein: Ansprüche

Erfinderische Tätigkeit (IS)

Ansprüche 1-18 Ja:

Nein: Ansprüche

Ansprüche: 1-18 Gewerbliche Anwendbarkeit (IA) Ja:

Nein: Ansprüche:

2. Unterlagen und Erklärungen (Regel 70.7):

siehe Beiblatt

Begründete Feststellung hinsichtlich der Neuheit, der erfinderischen Tätigkeit und der gewerblichen Anwendbarkeit; Unterlagen und Erklärungen zur Stützung dieser Feststellung

Dokument US5035360 (D2), das als nächstliegender Stand der Technik angesehen 1. wird, offenbart (siehe Abbildung 1 und 4b)

ein Brennstoff-Einspritzventil für Brennstoff-Einspritzanlagen von Brennkraftmaschinen zum direkten Einspritzen von Brennstoff in einen Brennraum einer Brennkraftmaschine mit

- einem Brennstoff-Einlaß (92),
- einer elektrisch ansteuerbaren Betätigungseinrichtung die mit einer Ventilanordnung (48) zusammenwirkt, um Brennstoff durch einen Brennstoff-Auslaß (38) in den Brennraum ausströmen zu lassen, wobei die Betätigungseinrichtung eine zu bestromende Magnet-Spulenanordnung (106), eine mit dieser zusammenwirkende im Wesentlichen weichmagnetische Magnet-Jochanordnung (82) sowie eine mit dieser zusammenwirkende im Wesentlichen weichmagnetische Magnet-Ankeranordnung (62) aufweist, wobei die Magnet-Jochanordnung (82) mehrere Polstege (82,86) aufweist, die
 - zumindest teilweise von Elektromagnet-Spulenanordnungen (106) umgeben sind, die dazu eingerichtet sind, an gegenüberliegenden Flanken der Polstege jeweils gegensinnig gerichteten elektrischen Strom vorbeiführen
 - eine im wesentlichen mehreckige Gestalt haben, nebeneinander unter Bildung von Zwischenräumen zur Aufnahme der Elektromagnet-Spulenanordnungen angeordnet sind und parallel zueinander angeordnet sind.

Davon unterscheidet sich der Gegenstand des Anspruchs 1, in dass die Polstege nicht mäanderförmig von einer Elektromagnet-Spulenanordnung umgeben sind.

Die mit der vorliegenden Erfindung zu lösende Aufgabe kann somit darin gesehen 2.

INTERNATIONALER VORLÄUFIGER BERICHT ZUR PATENTIERBARKEIT (BEIBLATT)

Internationales Aktenzeichen

PCT/EP2004/000929

werden, ein einfacher, billiger und kompakter Einspritzventil zu herstellen.

- 3. Diese Aufgabe wird durch die unter Punkt 1 genannten Unterschiedsmerkmale gelöst. Diese, in der Herstellung effiziente Bauart erlaubt es, zwischen zwei Lagen aus Weicheisen enthaltendem Blech ein Strom leitendes Band zur Bildung der Magnet-Spulenanordnung und ein Weicheisen enthaltendes Blechband zur Bildung eines Stator-Jochrückens anzuordnen. Dabei grenzen das Strom leitende Band und das Weicheisen enthaltende Blechband an jeweils einer Längskante elektrisch isoliert aneinander an.
 Das Dokument US4156506 (D4) offenbart ein Einspritzventil mit einem einzigen
 - Das Dokument US4156506 (D4) offenbart ein Einspritzventil mit einem einzigen mäanderförmigen Polsteg (siehe Fig. 5). Diese anordnung löst andere Aufgaben als die vorliegende Anmeldung und ist geometrisch zu weit entfem um diese zwei Dokumente kombinieren zu können.
 - 4. Der Gegenstand der abhängigen Ansprüche 2-18 wird als neu und erfinderisch angesehen, da diese Ansprüche weitere Ausführungsvarianten des Einspritzventils nach Anspruch 1 enthalten.
 - 5. Hiermit erfüllen die Ansprüche 1-18 das im Artikel 33(1) PCT genannte Kriterium.

10

15

20

30

Geänderte Ansprüche 1- 18

- Brennstoff-Einspritzventil für Brennstoff-Einspritzanlagen von Brennkraftmaschinen, insbesondere zum direkten Einspritzen von Brennstoff in einen Brennraum einer Brennkraftmaschine mit
- einem Brennstoff-Einlaß (12) , der dazu eingerichtet ist, Brennstoff in das Brennstoff-Einspritzventil einströmen zu lassen,
- einer elektrisch ansteuerbaren Betätigungseinrichtung (24) die mit einer Ventilanordnung (20) zusammenwirkt, um Brennstoff in direkt oder indirekt gesteuerter Wiese durch einen Brennstoff-Auslaß (18) in den Brennraum ausströmen zu lassen, wo-
- -- die Betätigungseinrichtung (24) eine zu bestromende Magnet-Spulenanordnung (24a), eine mit dieser zusammenwirkende im Wesentlichen weichmagnetische Magnet-Jochanordnung (24b), sowie eine mit dieser zusammenwirkende im Wesentlichen weichmagnetische Magnet-Ankeranordnung (24c) aufweist, dadurch gekennzeichnet, dass
- die Magnet-Jochanordnung (24b) mehrere Polstege (25a, 25b) aufweist, die
- -- zumindest teilweise von Elektromagnet-Spulenanordnungen (24a', 24 a"):umgeben` sind, die dazu eingerichtet sind, an gegenüberliegenden Flanken (25a', 25a'') der Polstege (25a, 25b) jeweils gegensinnig gerichteten elektrischen Strom vorbeiführen, -- eine im Wesentlichen mehreckige Gestalt haben, nebeneinander unter Bildung von Zwischenräumen zur Aufnahme der Elektromagnet-Spulenanordnungen (24a', 24 a") angeordnet sind und parallel zueinander angeordnet sind, und wobei
- -- wenigstens zwei benachbarte Polstege (25a, 25b) von wenigstens einer Elektromagnet-Spulenanordnung (24a', 24 a") zumindest teilweise mäanderförmig umgeben 25 sind.
 - Brennstoff-Einspritzventil nach Anspruch 1, dadurch gekennzeichnet, dass - die Polstege (25a, 25b) ein Rastermaß aufweisen, das 2 bis 30 mal, vorzugsweise 5 bis 20 mal, und besonders vorzugsweise etwa 10 mal größer ist als ein zwischen der Magnet-Jochanordnung (24b) und der Magnet-Ankeranordnung (24c) gebildeter Luftspalt in einer Ruhestellung der Betätigungseinrichtung (24).
 - Brennstoff-Einspritzventil nach einem der Ansprüche 1 oder 2, dadurch ge-35 kennzeichnet, dass

10

15

20

()

25 -

30

35

()

- jeweils ein Polsteg (25a, 25b) von wenigstens einer Elektromagnet-Spulenanordnung (24a', 24 a") zumindest teilweise umgeben ist.
- 4. Brennstoff-Einspritzventil nach einem der Ansprüche 1 bis 3, dadurch gekennzeichnet, dass
- zeichnet, dass
 die Betätigungseinrichtung (24) mehr als eine Baugruppe, gebildet durch die Magnet-Spulenanordnung (24a), die Magnet-Jochanordnung (24b), und die Magnet-Annet-Spulenanordnung (24c) aufweist, wobei diese Baugruppen gemeinsam gleichsinnig oder
 keranordnung (24c) aufweist, wobei diese Baugruppen gemeinsam gleichsinnig oder
 gegensinnig auf die Ventilanordnung (20) wirken.
 - 5. Brennstoff-Einspritzventil nach einem der Ansprüche 1 bis 4, dadurch gekennzeichnet, dass
 - die Betätigungseinrichtung (24) auf ein bewegliches Ventilglied (20a) der Ventilanordnung (20) einwirkt, um dieses gegenüber einem mit dem Ventilglied (20a) zusammenwirkenden und stromabwärts zu dem Brennstoff-Einlaß (12) angeordneten ortsfesten Ventilsitz (20b) zwischen einer Offen-Stellung und einer Geschlossen-Stellung zu bewegen.
 - 6. Brennstoff-Einspritzventil nach einem der vorhergehenden Ansprüche, dadurch gekennzeichnet, dass
 - die weichmagnetische Magnet-Jochanordnung (24b) wenigstens zwei zusammengefügte Schalen-Teile (24b', 24b") mit Ausnehmungen (26a, 26b) aufweist, in denen jeweils eine Elektromagnet-Spulenanordnung (24a', 24 a") aufgenommen ist, die im Wesentlichen bündig mit der jeweiligen Stirnfläche (27a, 27b) eines der Schalen-Teile (24b', 24b") abschließt, wobei die Stirnflächen (27a, 27b) zusammen einen Hohlraum (24b', 24b") abschließt, wobei die Magnet-Ankeranordnung (24c) längs der Mittellängsachse (M) beweglich aufgenommen ist.
 - 7. Brennstoff-Einspritzventil nach einem der vorhergehenden Ansprüche, dadurch gekennzeichnet, dass
 - dass die Elektromagnet-Spulenanordnung (24a', 24 a") auf wenigstens einer Seite der weichmagnetischen Magnet-Ankeranordnung (24c) durch mehrere, Elektromagnet-Spulen-Anordnungen gebildet ist, die im Wesentlichen bündig mit einer der Stirnflächen (27a, 27b) einer der Schalen-Hälften (24b', 24b") abschließen.
 - 8. Brennstoff-Einspritzventil nach dem vorhergehenden Anspruch, dadurch gekennzeichnet, dass



10

- die einzelnen Spulen eine Dicke von etwa 20 bis etwa 80 % des zwischen zwei Spulen vorhandenen Magnetjoch-Eisens haben.
- 9. Brennstoff-Einspritzventil nach einem der vorhergehenden Ansprüche, dadurch gekennzeichnet, dass
- die einzelnen Spulen auf einer Seite der weichmagnetischen Magnet-Ankeranordnung (24c) dazu eingerichtet sind, gegensinnig bestromt zu werden.
- 10. Brennstoff-Einspritzventil nach einem der vorhergehenden Ansprüche, dadurch gekennzeichnet, dass
- zwischen den einzelnen Spulen auf einer Seite der weichmagnetischen Magnet-Ankeranordnung (24c) das Joch-Eisen durch gegeneinander isolierte Eisenbleche gebildet ist.
- 15 11. Brennstoff-Einspritzventil nach einem der vorhergehenden Ansprüche, dadurch gekennzeichnet, dass
 - die Elektromagnet-Spulenanordnung (24a) und die Magnet-Ankeranordnung (24c) im Wesentlichen rechtwinkelig zueinander orientiert sind.
- 20 12. Brennstoff-Einspritzventil nach einem der vorhergehenden Ansprüche, dadurch gekennzeichnet, dass
 (24b) und die Magnet-Ankeranordnung (24c) sich in
 - die Magnet-Spulenanordnung (24b) und die Magnet-Ankeranordnung (24c) sich in radialer Richtung zur Mittelachse (M) zumindest teilweise überlappen.
- 25 13. Brennstoff-Einspritzventil nach einem der vorhergehenden Ansprüche, dadurch gekennzeichnet, dass
 - die Magnet-Jochanordnung (24b) als ein im Wesentlichen zylindrischer weichmagnetischer Scheibenkörper mit radial orientierten Unterbrechungen (36) gestaltet ist.
- 30 14. Brennstoff-Einspritzventil nach einem der vorhergehenden Ansprüche, dadurch gekennzeichnet, dass
 - die Magnet-Ankeranordnung durch zwei oder mehr von einander räumlich getrennte streifenförmige Abschnitte (25) gebildet ist.
- 35 15. Brennstoff-Einspritzventil nach einem der vorhergehenden Ansprüche, dadurch gekennzeichnet, dass



15

20

- die Magnet-Ankeranordnung (24c) eine weichmagnetische Scheibe mit Ausnehmungen (38), vorzugsweise radial orientierten, zum Rand (30) der Scheibe reichenden Schlitzen, oder Langlöchern gestaltet ist.
- 16. Brennstoff-Einspritzventil nach einem der vorhergehenden Ansprüche, dadurch gekennzeichnet, dass
 - die Magnet-Ankeranordnung (24c) und das Ventilglied (20a) miteinander verbunden sind und durch eine Federanordnung (40) in die Offen-Stellung oder die Geschlossen-Stellung vorgespannt sind und durch Bestromen der Magnet-Spulenanordnung (24a) in die Geschlossen-Stellung oder die Offen-Stellung bringbar sind.
 - 17. Brennstoff-Einspritzventilanordnung nach einem der vorhergehenden Ansprüche, dadurch gekennzeichnet, dass
 - das Brennstoff-Einspritzventil dazu eingerichtet und dimensioniert ist, in den Brennraum einer fremdgezündeten Brennkraftmaschine zu ragen.
 - 18. Brennstoff-Einspritzventil nach einem der Ansprüche 1 bis 14, dadurch gekennzeichnet, dass
 - das Brennstoff-Einspritzventil dazu eingerichtet und dimensioniert ist, in den Brennraum einer selbstzündenden Brennkraftmaschine zu ragen.



Modified Claims 1 to 18

- A fuel injection valve for fuel injection systems of combustion engines, in particular for the direct injection of fuel into a combustion chamber of a combustion engine, comprising
- a fuel inlet (12) which is adapted to have fuel flow into the fuel injection valve,
- an electrically controllable actuation means (24) which cooperates with a valve arrangement (20) in order to cause the fuel in a directly or indirectly controlled manner to exit into the combustion chamber through a fuel outlet (18), with
- -- the actuation means (24) comprising a magnet coil arrangement (24a) to be supplied with current, an essentially soft magnetic magnet yoke arrangement (24b) cooperating with same, as well as an essentially soft magnetic magnet armature (24c) arrangement cooperating with same,

characterised in that

- the magnet yoke arrangement (24b) comprises several pole lands (25a, 25b) which
- -- are at least partially surrounded by electromagnet coil arrangements (24a', 24a") which are adapted to guide a reverse electrical current each at opposite flanks (25a', 25a") of the pole lands (25a, 25b),
- -- have an essentially polygonal shape, are arranged adjacent to one another under the formation of spaces for accommodating the electromagnet coil arrangements (24a', 24a"), and are arranged parallel to one another, and with
- -- at least two neighbouring pole lands (25a, 25b) being surrounded by at least one electromagnet coil arrangement (24a', 24a") at least partially in meander fashion.
- The fuel injection valve according to Claim 1, characterised in that 2. - the pole lands (25a, 25b) comprise a pitch dimension which is 2 to 30 times, preferably 5 to 20 times, and particularly preferably approximately 10 times larger than an air gap formed between the magnet yoke arrangement (24b) and the magnet armature arrangement (24c) in a rest position of the actuation means (24).
- The fuel injection valve according to Claim 1 or 2, characterised in that 3. - one pole land (25a, 25b) each is at least partially surrounded by at least one electromagnet coil arrangement (24a', 24a").

- 4. The fuel injection valve according to one of Claims 1 to 3, characterised in that the actuation means (24) comprises more than one assembly, formed by the magnet coil arrangement (24a), the magnet yoke arrangement (24b), and the magnet armature arrangement (24c), with these assemblies acting collectively on the valve arrangement (20) either in the same sense or in opposite senses.
- 5. The fuel injection valve according to one of Claims 1 to 4, characterised in that the actuation means (24) acts on a movable valve member (20a) of the valve arrangement (20) in order to move it relative to a stationary valve seat (20b) which cooperates with the valve member (20a) and is arranged downstream of the fuel inlet (12) between an open position and a closed position.
- 6. The fuel injection valve according to one of the previous claims, characterised in that the soft magnetic magnet yoke arrangement (24b) comprises at least two joined dish parts (24b', 24b") with recesses (26a, 26b) in which one electromagnet coil arrangement (24a', 24a") each is accommodated, which terminates essentially flush with the respective face (27a, 27b) of one of the dish parts (24b', 24b"), with the faces (27a, 27b) together defining a cavity (28) in which the magnet armature arrangement (24c) is accommodated so as to be movable along the centre longitudinal axis (M).
- 7. The fuel injection valve according to one of the previous claims, characterised in that the electromagnet coil arrangement (24a', 24a") is formed at least on one side of the soft magnetic magnet armature arrangement (24c) by several electromagnet coil arrangements which terminate essentially flush with one of the faces (27a, 27b) of one of the dish halves (24b', 24b").
- 8. The fuel injection valve according to one of the previous claims, characterised in that the individual coils have a thickness of approx. 20 to approx. 80% of the magnet yoke iron located between two coils.
- 9. The fuel injection valve according to one of the previous claims, characterised in that- the individual coils on one side of the soft magnetic magnet armature arrangement (24c)are adapted to be supplied with reverse current.
- 10. The fuel injection valve according to one of the previous claims, characterised in that the yoke iron is formed by iron plates which are insulated against one another between the individual coils on one side of the soft magnetic magnet armature arrangement (24c).

۲,

- 11. The fuel injection valve according to one of the previous claims, characterised in that the electromagnet coil arrangement (24a) and the magnet armature arrangement (24c) are oriented essentially under right angles relative to one another.
- 12. The fuel injection valve according to one of the previous claims, characterised in that the magnet coil arrangement (24a) and the magnet armature arrangement (24c) overlap at least partially in a radial direction relative to the centre longitudinal axis (M).
- 13. The fuel injection valve according to one of the previous claims, characterised in that the magnet yoke arrangement (24b) is configured as an essentially cylindrical soft magnetic disk body with radially oriented gaps (36).
- 14. The fuel injection valve according to one of the previous claims, characterised in that the magnet armature arrangement is formed by two or more strip-shaped portions (25) which are spatially separated from each other.
- 15. The fuel injection valve according to one of the previous claims, characterised in that the magnet armature arrangement (24c) is configured as a soft magnetic disk with recesses (38), preferably slots or elongated holes which are radially oriented and extend to the edge (30) of the disk.
- 16. The fuel injection valve according to one of the previous claims, characterised in that the magnet armature arrangement (24c) and the valve member (20a) are connected with each other and are biased by a spring arrangement (40) into the open position or the closed position and can be brought into the closed position or the open position by current supply of the magnet coil arrangement (24a).
- 17. The fuel injection valve according to one of the previous claims, characterised in that the fuel injection valve is adapted and dimensioned to protrude into the combustion chamber of a combustion engine with externally supplied ignition.
- 18. The fuel injection valve according to one of Claims 1 to 14, characterised in that the fuel injection valve is adapted and dimensioned to protrude into the combustion chamber of a combustion engine with self-ignition.